

**THE JESUIT RELATIONS AND ALLIED
DOCUMENTS: TRAVELS AND EXPLORATIONS
OF THE JESUIT MISSIONARIES IN NEW
FRANCE 1610-1791. THE ORIGINAL FRENCH,
LATIN, AND ITALIAN TEXT, WITH ENGLISH
TRANSLATION AND NOTES, VOL. XIII**

Published @ 2017 Trieste Publishing Pty Ltd

ISBN 9780649617845

The Jesuit Relations and Allied Documents: Travels and Explorations of the Jesuit Missionaries in New France 1610-1791. The Original French, Latin, and Italian Text, with English Translation and Notes, Vol. XIII by Reuben Gold Thwaites

Except for use in any review, the reproduction or utilisation of this work in whole or in part in any form by any electronic, mechanical or other means, now known or hereafter invented, including xerography, photocopying and recording, or in any information storage or retrieval system, is forbidden without the permission of the publisher, Trieste Publishing Pty Ltd, PO Box 1576 Collingwood, Victoria 3066 Australia.

All rights reserved.

Edited by Trieste Publishing Pty Ltd.
Cover @ 2017

This book is sold subject to the condition that it shall not, by way of trade or otherwise, be lent, re-sold, hired out, or otherwise circulated without the publisher's prior consent in any form or binding or cover other than that in which it is published and without a similar condition including this condition being imposed on the subsequent purchaser.

www.triestepublishing.com

REUBEN GOLD THWAITES

**THE JESUIT RELATIONS AND ALLIED
DOCUMENTS: TRAVELS AND EXPLORATIONS
OF THE JESUIT MISSIONARIES IN NEW
FRANCE 1610-1791. THE ORIGINAL FRENCH,
LATIN, AND ITALIAN TEXT, WITH ENGLISH
TRANSLATION AND NOTES, VOL. XIII**

THE JESUIT RELATIONS
AND
ALLIED DOCUMENTS

VOL. XIII

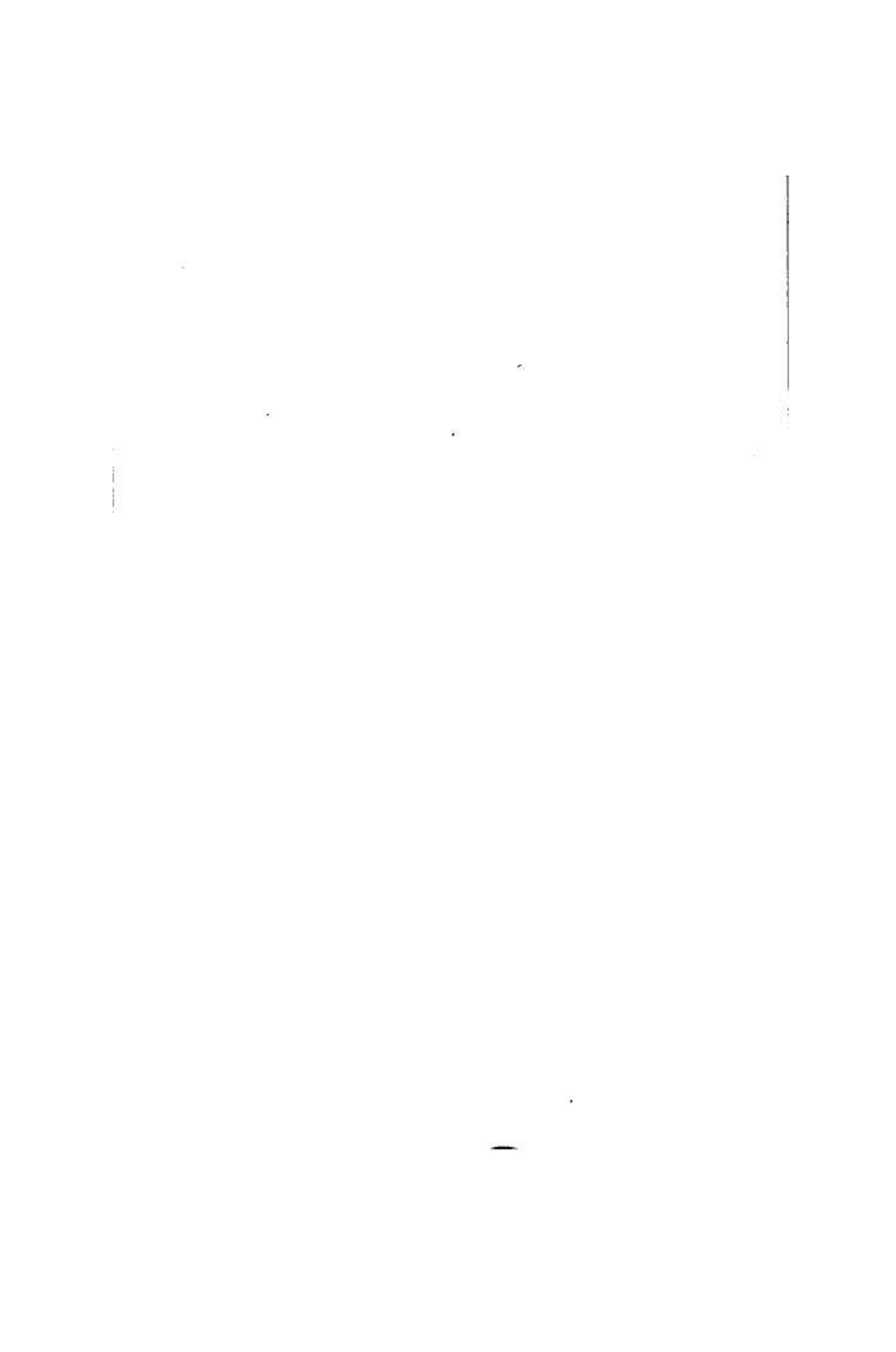
F1030
.7
.J4
v.13

COPYRIGHT, 1898
BY
THE BURROWS BROTHERS CO
—
ALL RIGHTS RESERVED

The Imperial Press, Cleveland

EDITORIAL STAFF

Editor	REUBEN GOLD THWAITES
	{
	FINLOW ALEXANDER
	PERCY FAVOR BICKNELL
Translators	{
	WILLIAM FREDERIC GIESE
	CRAWFORD LINDSAY
	WILLIAM PRICE
Assistant Editor	EMMA HELEN BLAIR
Bibliographical Adviser	VICTOR HUGO PALTSITS



CONTENTS OF VOL. XIII

PREFACE TO VOLUME XIII	I
DOCUMENT:—	
XXIX. Relation de ce qui s'est passé en la Nouvelle France, en l'année 1637. [First installment of Part II., the Huron Relation.] <i>François Joseph le Mercier</i> ; Ihonatiria, June 21, 1637	5
NOTES	269

PREFACE TO VOL. XIII

Part I. of the *Relation* of 1637 (Document XXIX.) was given in Vols. XI. and XII. of our series. In the present volume, we publish the first installment (about two-thirds) of Part II. of the same *Relation*, being the portion devoted to the Hurons; the remainder of Part II., concluding the entire document, will appear in Vol. XIV.

The Huron section of the *Relation* of 1637 is written by Le Mercier, who closes his report at Ihonataria, June 21 of that year. He opens his account of the year's work in the Huron country with a "Journal" of events transpiring there from July, 1636, to June, 1637. The death is recorded of Soranhés (father of Amantacha, *alias* Louis de Sainte-Foi, the principal native convert of the district), who is suspected of having committed suicide. The arrival at the mission of Fathers Chastellain and Garnier, is noted, and above all, the harvest of baptisms—over one hundred during the year.

A long chapter is devoted to the hideous cruelties inflicted by the Hurons upon an Iroquois prisoner,—whom, however, the missionaries find opportunity to instruct before his death, and for whom they are thus able to open Heaven's gate.

In September, the mission family is afflicted by illness,—a fever, which successively attacks all ex-